



Distr.
GENERAL

A/52/205
23 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 114b первоначального перечня*

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации
Объединенных Наций от 19 июня 1997 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по поводу убийства членов организации "Centro de Investigación y Educación Popular", опубликованное 13 июня 1997 года.

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 114b первоначального перечня, озаглавленного "Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

Н.Х. БИГМАН
Постоянный представитель Нидерландов
при Организации Объединенных Наций

* A/52/50.

Приложение

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление Европейского союза об убийстве членов организации
"Centro de Investigación y Educación Popular", опубликованное
13 июня 1997 года

Европейский союз глубоко встревожен сообщением об убийстве двух членов организации "Centro de Investigación y Educación Popular" (CINEP) и г-на Кальдерона и обеспокоен по поводу сохраняющейся в Колумбии неблагоприятной обстановки в отношении прав человека, чреватой серьезной угрозой для жизни борцов за права человека, и в отношении неприемлемого разгула безнаказанности в стране.

Принимая к сведению твердые заверения правительства Колумбии в том, что оно сделает все, чтобы привлечь к ответственности убийц, Европейский союз настоятельно призывает правительство Колумбии предпринять решительные усилия и выполнить взятые им обязательства гарантировать всем гражданам страны защиту всего комплекса прав человека и основных свобод, в том числе и тем, кто активно отстаивает и защищает права человека в колумбийском обществе.

Европейский союз приветствует заявление, с которым выступило недавно открывшееся в Санта-Фе-де-Богота отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и его твердую позицию в этом вопросе.

Признавая тот факт, что значительная часть актов насилия совершается лицами, не имеющими отношения к правительственным силам, Европейский союз осуждает убийства, исчезновения избранных представителей и претендентов на государственные посты, равно как и насильственные, порой принимающие жестокий характер депортации многих сельских общин, которые имели место в этом году. Европейский союз глубоко встревожен угрозами в адрес людей, принимающих участие в предстоящих выборах в 1997/1998 году.

Страны - члены Европейской ассоциации свободной торговли Европейского экономического пространства, страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, а также ассоциированная страна Кипр всецело поддерживают настоящее заявление.
